



Ежеквартальный Бюллетень о Корпоративной правовой подотчетности - Выпуск 14, сентябрь 2014

Мы рады представить 14-й выпуск ежеквартального бюллетеня о корпоративной правовой подотчетности. В помощь тем, кто интересуется вопросами правовой подотчетности корпораций, мы рассылаем данный бюллетень для освещения ключевых событий, новых дел, представленных на нашем сайте, обновлений существующих дел и других новостей. Наш [Портал о корпоративной правовой подотчетности](#) представляет собой информационный онлайн-центр, предоставляющий ресурсы для не-юристов, а также юристов – в том числе жертв, правозащитников, НПО, бизнесменов, адвокатов, подающих иски против компаний, и адвокатов, защищающих компании. Портал предоставляет беспристрастную конкретную информацию об исках против компаний, в которых предполагаются нарушения прав человека, его целью является освещение данных исков. Каждое досье по делу включает в себя материалы как от истцов, так и от ответчиков по мере их доступности.

Если у Вас есть информация, которую Вы бы хотели предложить нам для включения в следующий бюллетень, знаете кого-либо, кто хотел бы получать данный бюллетень или хотите отказаться от подписки, пожалуйста, свяжитесь с Элоди Аба, нашим исследователем в области права по электронному адресу [aba \[at\] business-humanrights.org](mailto:aba[at]business-humanrights.org). С предыдущими выпусками данного бюллетеня можно ознакомиться на [английском](#), [французском](#), [русском](#) и [испанском](#) языках.

- 1. Новый веб-сайт:** [Ресурсный центр по вопросам бизнеса и прав человека](#) запустил обновленный веб-сайт с навигацией на семи языках. Направление нашей работы, связанное с Корпоративной правовой подотчетностью, является одним из «[ОСНОВНЫХ ВОПРОСОВ](#)», представленных на нашем сайте. Он доступен на французском и испанском языках, также мы работаем над расширением содержания на других языках. Мы надеемся, что данный сайт будет более удобным для пользователей и будем рады получить ваши комментарии.

На нашем новом сайте также находится «[Блог о бизнесе и правах человека](#)», освещающий точки зрения членов нашей глобальной команды, а также внештатных экспертов в области бизнеса и прав человека. Мы стремимся к тому, чтобы он стал ресурсом компетентных мнений о возникающих вопросах в области бизнеса и прав человека. Если вы желаете добавить статью о корпоративной правовой подотчетности, пожалуйста, свяжитесь с нами.

- 2. Краткий опрос:** Расскажите, что вы думаете! Ресурсному центру необходимы комментарии, способные помочь нам оценить и улучшить Портал о корпоративной правовой подотчетности на нашем сайте, а также данный Ежеквартальный бюллетень и наш Ежегодный брифинг о корпоративной правовой подотчетности. Это займет всего несколько минут вашего времени. Пожалуйста, расскажите нам, что вы действительно думаете - критика так же полезна, как и положительные отзывы. Ваши комментарии не будут обнародованы. Чтобы оставить отзыв, пожалуйста, ответьте на данное письмо с ответами на следующие вопросы (также вы можете отправить ваши ответы по электронной почте Элоди Аба на [aba \[at\] business-humanrights.org](mailto:aba[at]business-humanrights.org), с пометкой «Опрос» в теме письма):
 - Пользуетесь ли вы разделом о Корпоративной правовой подотчетности на нашем сайте? Как часто?
 - Читаете ли вы наш Ежеквартальный бюллетень о корпоративной правовой подотчетности и Ежегодный брифинг?

- Если да, то в какой степени вы находите упомянутые материалы полезными в своей работе (пожалуйста, опишите конкретные примеры, если это возможно)?
- Есть ли у вас предложения по усовершенствованию?
- Если вы не используете ни один из наших ресурсов касательно Корпоративной правовой подотчетности, можем ли мы каким-то образом сделать их более полезными для вас?

Спасибо за ваши отзывы!

3. Новые досье по судебным делам на нашем Портале о корпоративной правовой подотчетности: За последние месяцы мы добавили досье следующих судебных дел на наш портал (для доступа к полному досье по делу, нажмите на гиперссылку):

- [Иск против Ашан \(относительно обрушения фабрики в Бангладеш\)](#): в апреле 2014 года три НПО подали жалобу в Лилле, Франция, против розничной сети Ашан. В жалобе утверждается, что Ашан ввел в заблуждение своих потребителей об условиях, в которых изготавливалась их одежда, путем обманчивых рекламных объявлений. Разнообразная одежда с бирками Ашана была найдена под обломками завода Рана Плаза в Бангладеш после его обрушения в апреле 2013 года.
- [Иск против Tahoe Resources \(относительно предполагаемого насилия на серебряном руднике Эскобаль, Гватемала\)](#): В июне 2014 года, семеро Гватемальцев подали иск в канадский суд против Tahoe Resources по факту получения травм во время стрельбы на серебряном руднике компании – Эскобаль - в апреле 2013 года. Истцы утверждают, что сотрудники службы безопасности компании открыли огонь по группе мирных демонстрантов.
- [Иск против нефтяных компаний \(относительно факельного сжигания газа в Нигерии\)](#): В 2005 году несколько нигерийских общин подали иски в нигерийский суд против нефтяных компаний, работающих в дельте реки Нигер, а также правительства Нигерии, чтобы положить конец факельному сжиганию газа - незаконному в Нигерии с 1984 года. Факельное сжигание газа вызывает болезни, а также наносит другой вред жителям общин на прилегающих к местам факельного сжигания территориях. Некоторые нигерийские истцы недавно обратились в суды США, чтобы заставить Chevron предоставить информацию о своей практике факельного сжигания газа.

4. Прогресс в судебных делах: Произошел значительный прогресс в ряде судебных процессов, досье которых представлены на портале, в том числе следующих (для доступа к полному досье по делу, нажмите на гиперссылку):

- [Иск Абу-Грейб против САСИ](#): 30 июня 2014 года федеральный апелляционный суд США отменил постановление суда низшей инстанции и постановил, что дело имеет достаточно связей с США для того, чтобы быть рассмотренным в американском суде. Истцы утверждают, что САСИ принимала участие в пытках и нарушениях прав заключенных в тюрьме Абу-Грейб в Ираке.
- [Судебное разбирательство в деле об апартеиде в Южной Африке](#): В конце августа федеральный суд США отклонил иск против компаний Ford и IBM. Судья посчитал, что претензии истцов о том, что компании были причастны к преступлениям, совершенным правительством апартеида, не имеют достаточных связей с США для того, чтобы позволить американским судам рассматривать данное дело.
- [Иски против Chiquita \(отн. Колумбии\)](#): Chiquita обжаловала решение, удовлетворяющее рассмотрение некоторых ходатайств по делу о том, что компания, как утверждается, была причастна к некоторым убийствам, совершенным колумбийскими военизированными организациями. 24 июля 2014 года 11-й окружной апелляционный суд постановил, что суд не обладает юрисдикцией для рассмотрения дела из-за недостаточной связи с США.
- [Иски против Cisco Systems \(относительно Китая\)](#): 5 сентября 2014 года федеральный суд США отклонил иск, постановив, что обвинения не имеют достаточных связей с США для того, чтобы быть рассмотренным американским судом. Истцы утверждали, что Cisco

была замешана в пособничестве пыткам, применяемым относительно лиц, практикующих Фалуныгун в Китае.

- [Иски против Global Horizons \(относительно принудительного труда\)](#): Судебное слушание по делу Global Horizons и Maui Pineapple назначено на ноябрь 2014 года после того, как решение суда в марте 2014 года установило, что истцы могут выдвигать требования в отношении Global Horizons за нарушения их прав и прав сотен других тайских рабочих-мигрантов. Другие компании-ответчики достигли внесудебного урегулирования в июне 2014 года.
- [Иск против Nestlé \(относительно детского труда\)](#): 5 сентября 2014 года федеральный апелляционный суд США постановил, что иск о правонарушении в отношении иностранных граждан против Nestlé может быть рассмотрен. Истцы утверждают, что будучи детьми они были вывезены из Мали и принуждались работать на плантациях какао поставщиков Nestlé в Кот-д'Ивуаре.
- [Иск против Nestlé \(относительно Колумбии\)](#): 21 июля 2014 года Верховный суд Швейцарии отклонил апелляцию и подтвердил, что срок исковой давности не дает права рассмотреть дело. Nestlé был обвинен в соучастии в убийстве колумбийского профсоюзного деятеля, работающего на ее дочернюю компанию - Cicolac.
- [Иск против Shell \(относительно разливов нефти и общины Бодо в Нигерии\)](#): 20 июня 2014 года Высокий суд Лондона постановил, что Shell может быть привлечена к ответственности за разливы из своих трубопроводов, если она не предпримет адекватные меры для их защиты от неисправности и кражи нефти. Данный случай, как ожидается, будет рассмотрен в суде в середине 2015 года.
- [Судебные разбирательства о взрыве и разливе нефти на американской платформе Deerwater Horizon](#): 4 сентября 2014 года, федеральный суд США признал BP виновной в грубой небрежности и умышленных неправомерных действиях, которые привели к взрыву и разливу нефти на американской платформе Deerwater Horizon. Суд также посчитал виновными Transocean и Halliburton в халатности за их роль в катастрофе.

5. Новые переводы: Мы осуществили перевод описания следующих дел:

- Китайский:
 - [案例摘要：陆良化工、和平科技诉讼（有关云南铬渣污染）](#) [Судебный процесс против Luliang Chemical Industry & Peace Technology (отн. загрязнения тяжелыми металлами в Китае)]
 - [案例摘要：康菲公司诉讼（有关中国石油泄露）](#) [Судебный процесс против ConocoPhillips (отн. Разлива нефти в Китае)]
- Французский:
 - [Résumé du procès Auchan \(usine textile au Bangladesh\)](#) [Судебный процесс против Auchan (отн. обрушения фабрики в Бангладеш)]
- Испанский:
 - [Perfil de demanda judicial contra Tahoe Resources por actividades en Guatemala](#) [Судебный процесс против Tahoe Resources (отн. предполагаемого насилия на серебряном руднике Эскобаль, Гватемала)]

6. Мероприятия Ресурсного центра: Коалиция CORE и Ресурсный центр по вопросам бизнеса и прав человека в сотрудничестве с Британским Институтом международного и сравнительного права организовала 17 июля в Лондоне мероприятие, посвященное доступу к правосудию в случаях нарушений прав человека транснациональными корпорациями. В рамках конференции обсуждались вопросы препятствий для доступа к средствам правовой защиты и рекомендации для проведения реформ; была проведена презентация возможных путей решения; а также представлены глобальные перспективы, также как и перспективы США и Великобритании. С видеозаписью мероприятия можно ознакомиться [здесь](#).

- 7. Региональные брифинги о бизнесе и правах человека:** В августе, Ресурсный центр выпустил первый [Региональный брифинг](#) относительно региона Большого Китая, который рассматривает связанные с бизнесом нарушения прав человека в регионе. Брифинг доступен на английском и китайском языках. Часть брифинга затрагивает Корпоративную правовую подотчетность, в том числе трудовые споры, экологические иски, уголовную ответственность корпораций. Все представленное подчеркивает увеличивающуюся тенденцию судебных разбирательств в иностранных юрисдикциях, в случаях, когда китайские истцы не могут получить средства правовой защиты в китайских судах.
- 8. Ежеквартальный бюллетень на французском, испанском и русском языках:** Сейчас мы также выпускаем данный бюллетень на французском, испанском и русском языках (предыдущие выпуски доступны [здесь](#)). Если вы хотели бы получать его на французском, испанском или русском языке, пожалуйста, сообщите нам, какую версию вы хотите получать.
- 9. Прочие судебные разбирательства:** Мы продолжаем рассматривать ряд других исков для размещения их описания на портале, многие из них рассматриваются в судах за пределами Европы и Северной Америки. [Здесь можно ознакомиться с диаграммой](#), отображающей уже размещенные описания дел, дела на стадии подготовки к размещению и судебные дела, которые в настоящее время анализируются для описания. Мы всегда отслеживаем дела для добавления к существующему списку. Если у вас есть предложения по поводу судебных дел против компаний, связанных с нарушениями прав человека, которые, по вашему мнению, стоит добавить на наш портал, или юристов, с которыми следует связаться, пожалуйста, сообщите нам.